

## ΤΡΕΛΛΗ MANNA

*‘Ασάλευτ’ εἰν’ ή σιγαλιά, τίποτα δὲν γροικιέται, μόν’ ἔνα ἔρημο σκυλί ρωάζεται στὸ λαγκάδι. . .*

Βαρειά ή γύχτα ἔρχεται, σωρός τὸ χιόνι πέφτει καὶ τὸ φτωχὸ σωριάζεται καλύβι στοῦ ἀνέμου τὸ μανιασμένο φύσημα ποῦ τὴ σκεπή τάρπαζει. Συμμαζωμένη στὴ γωνιά μιὰ μάννα τὸ παιδί της στὴν ἄγκαλιά της σφίγγει το καὶ τὸ μοιρολογάει γιατ’ ἀπὸ χτες εἰν’ ἄλαλο καὶ συζητορεμούλιμζει γιατὶ τάγγιζει ὁ θάνατος. Μὲ μάτια δακρυσμένα κυντάζει το κατάματα, πιὸ δυνατά τὸ σφίγγει καὶ τοῦ μιλεῖ ψιθυριστά : «Μικρό μου καὶ καλό μου, αὔριο υἱόσαι πιὸ καλά, τώρα σὲ καίει ή θέρμη, μὰ δὲ Θεός εἰναι καλός καὶ θὲ γά σὲ γιατρέψῃ.» Τ’ ἄρρωστο μένει ἀσάλευτο καὶ κάποτε σπαραζέει. Σηκρῶν<sup>9</sup> ή μάννα τὸ παιδί μπροστά στὸν Σταυρωμένο ποῦ κρέμεται στὸν ψάθινο τὸν τοῖχο τῆς καλύβας καὶ δείχνει το καὶ λέει τον γλυκά παρακαλῶντας : «Μὴ μοῦ τὸ πάρης τὸ μικρό παιδί μου, μὴ τὸ πάρης καλέ μου ‘Ιησοῦ Χριστέ μου! ‘Εσύ τι νὰ τὸ κάμψις; ‘Εσύ ποῦ κάνεις θαύματα καὶ γιὰ τὸν ἄγγελό μου κάμε, Χριστέ, τὸ θάμα σου γλήγορα νὰ μοῦ γιάνη, καὶ τὴ ζωή μ’ ὀλάκαιρη στὴ δίνω κι’ δὲ, τι ἔχω Χριστέ, δικά σου εἰναι τα. Μ’ ἀκοῦς ἀπὸ κατ’ πάνου ; ‘Ολα δικά σου. Τὴν αὐγὴν νᾶναι καλὰ δὲ γυός μου

κι’ ὁ παγωμένος ὁ βιοδατὸς νὰ πάψῃ, νᾶβγγη ἥλιος γιατὶ κρυώνει τὸ μικρό, παγώνουμε κ’ οἶ δυό μας. ‘Ολα Χριστέ μου τὰ μπορεῖς τ’ ἔχεις Θεὸς πατέρα.»

Μὰ ξαφνικὰ ἀκίνητη σὰν τὸ λιθάρι μένει, κρατάει τὰ μάτια διλάνοιχτα, τὸ πρόσωπό της εἰνε πότε χλωμὸ καὶ μελανὸ καὶ πότε ματωμένο. Τ’ ἄρρωστο ἡτανε νεκρὸ κατ’ ἀπ’ τὸν Σταυρωμένο. Πηδάει ή μάννα ὁρθόστηθη, τρελλὴ καὶ μανιασμένη καὶ τὸν Χριστὸ στὸ πρόσωπο τὸν φτύνει καὶ ζεκάζει : «Τέτοιος, λοισόν, εἰσαι Χριστέ; Μαζί μου κορούδενεις; Μ’ ἀπάτησες, μὲ γέλασες! Σὺ εἰσαι δὲ προστάτης ποῦ λένε τῶν μικρῶν παιδιῶν : ‘Αγύρτη, τιποτένιε, ποῦ σᾶν κ’ ἐμὲ γεννήθηκες μέσα σ’ ἔνα ἀκούδι.» Λέει καὶ ἀδράζει τὸ νεκρὸ τὸ πτῶμα τοῦ παιδιοῦ της καὶ τὸ πετάει στὸ Σταυρὸ ἀπάνου : «Πάρτο τώρα, οὔτε γι’ αὐτό, οὔτε γιὰ σέ, τίποτα δὲ μὲ νοιάζει!» Μέσ’ στὰ κουρέλια τὸ νεκρὸ κι’ ὁ Σταυρωμένος πέφτουν ἀντάμια καὶ σωριάζονται στὸ μουσκεμένο χῶμα, στὰ πόδια μπρός τῆς δύστυχης καὶ τῆς τρελλῆς μητέρας Γελάει κείνη δυνατά κι’ ἀπλώνει στὸ κεφάλι πέπλο λευκὸ καὶ ωρίγνεται καὶ φεύγει μέσ’ στὰ κιόνια κι’ ὁ μανισμένος ἀνεμος τὴν σπρόνχην σὰν ςούρελι.

*‘Ασάλευτ’ εἰν’ ή σιγαλιά, τίποτα δὲ γροικιέται, μόν’ ἔνα ἔρημο σκυλί ρωάζεται στὸ λαγκάδι.*

I. Δ. ΠΑΞΙΝΟΣ

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

### Βασιλικὴ Θέατρον

‘Υπὲρ τῆς Σχολῆς τῶν Ἀπόρων Παιδῶν τοῦ «Παρνασσοῦ» ἔδόθη ἔρασιτεχνικὴ παράστασις ἐν τῷ Βασιλικῷ Θεάτρῳ. ‘Επαίχθη διὰ πρώτην φορᾶν δὲ «Πολύφρημος», δίπρακτον δρᾶμα τοῦ Ἀλβέρτου Σαμαίν καὶ νέα κωμῳδία τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Ηρόκηπος Νικολάου, ή «1 Ιονιών».

‘Ο «Πολύφρημος» ἀγεβιθάσθη ἐπὶ τῆς σκηνῆς τῆς Γαλλικῆς Κωμῳδίας τῷ 1908 προκαλέσσεις εὑμενεῖς κρίσεις ἐν τῷ τύπῳ διὰ τὴν ἔξαρσιν τῶν αἰσθημάτων. Δὲν ἔχει δρᾶσιν, ἔχει πολὺν λυρισμόν, μίαν εἰδυλλιακὴν χάριν—ἔν ποίημα φλογεροῦ ἀλλ’ ἀπέλπιδος ἔρωτος. ‘Ο ἥρως Πολύφρημος δὲν παρίσταται ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ Σαμαίν ως ἀγριος, μονογριθαλμος, ἀνθρωποφάγος, ἀλλ’ ἀνθρωπινότερος, εὐγενέστερος; ἔρᾶται μετὰ πάθους τὸ ὄποιον ἔχει παραφράζεις, ἀλλὰ καὶ τόσον ζηλοτύπως, ὡστε ὅταν βλέπει τὴν Γαλάτειαν, τὴν ὄποιαν ἀγαπᾷ, εἰς τὰς ἄγκαλάς τοῦ “Ακιδος”, ἐν περιπαθεῖ συμπλέγματι, λυσσῆ ἐξ ἀπελπισίας, ἐξορύσει τὸν ἔνα δρθαλμὸν ἵνα μὴ βλέπῃ τοὺς εὐδαίμονας ἔραστάς, καὶ σπεύδει γὰ πνιγῆ. ‘Ως σκηνικὸν ἔργον εἶναι μᾶλλον ποιητικόν, μὲ διλύγας δραματικής σκηνῆς. ‘Η ὑπόθεσις ἔβασισθη ἐπὶ τῶν θαυμασίων περὶ τῶν ἔρωτεν τοῦ Κύκλωπος στίχων τοῦ ‘Οβιδίου καὶ τοῦ Θεοκρίτου, διεσκεύασθη ὅμως ὑπὸ τοῦ Σαμαίν ἐπὶ τὸ αἰσθητικώτερον καὶ προσωπικώτερον, ἀφοῦ καὶ δὲδιος ἔβασαν ίσθη ἀπὸ ἀτυχῆ ἔρωτα.

‘Ο ὑποδυθεὶς τὸν Πολύφρημον κ. Γ. Τσιτσιλίδηνος, τὸ πρῶτον ἐμφανιζόμενος ἐπὶ σκηνῆς, ἵτο πολὺ μελετημένος, ὑπῆρξε δέ ἐπιτυχέστερος εἰς τὰς ἐκοήσεις τοῦ τρελλοῦ πάθους καὶ τὰς κινήσεις, παρὸ εἰς ἀπαγγελίαν, ἀδικούμενος ἀπὸ τὴν λεπτὴν φωνήν. Εἰκε στιγμάς, ἀς θὰ ἔχηλεν καὶ δοκιμώτερος ἥθοποιός. ‘Η δις Τζουλία ‘Αμπελᾶ, ως Γαλάτεια, εἰκε ποιητικωτάτην ἐμφάνισιν, ζωγραφεύσασα τὸ πρόσωπον τῆς ἡρωΐδος, τοῦ δποίου παλαιοὶ καὶ νεώτεροι ποιηταὶ ὕμιτσαν τὸ παρθενικὸν κάλλος. ‘Η φωνή της γλυκεῖα καὶ ἡρεμος, ἡρμονίετο εἰς τὰς ἐκδηλώσεις τοῦ ἔρωτικον αἰσθήματος. ‘Η τὸν ἔφηβον ‘Ακιν ὑπόδυθεισα δεσπ. Β. Μπενῆ Ψάλτη πολὺ καλή εἰς ἔκφρασιν, καίτοι ἡ τοῦ φύλου μεταλλαγὴ παρουσιάζει πάντοτε δυσκολίας, ὡς πρὸς τὴν φυσικὴν ὑπόκρισιν. ‘Αριστη, τελείως κατανοήσασα τὸν ἀφελῆ ρόλον της, ἡ δεσποινὶς Βαρούχα ως βοσκὸς Λύκας. ‘Η ἀπαγγελία τῶν χορικῶν πολὺ πένθιμος ἀπαγγελθέντων ἀπὸ τῶν παρασκηνίων μὲ ἀρμονικωτάτην ὑπόκρουσιν ἀρπαζεις, διφειλομένην εἰς τὴν ἀριστοτεχνία τῆς ὑφασμάτων της οἰκίας καὶ ἐπιτεινομένη ἀπὸ τὴν

‘Η μετάφρασις ποιητική, ἀλλ’ ἐλευθεριαζούσα εἰς δημοτικισμόν, τοῦ κ. Μπράνια.

‘Η κωμῳδία «1 Ιονιών» πλήρης ζωηρᾶς φαιδρότητος, εὐφρήνης, μὲ σκηνικήν οἰκονομίαν ἀξιοζήλευτον ἐπαίχθη μὲ ἔξαιρετικὸν δράμο. Μιὰ οἰκογένεια πηγαίνει διὰ γάρ τὸ καλοκατιφίτιον εἰς τὴν Κηφησίαν. ‘Ολη η φασαρία τῆς μεταπομίσεως προστιθεμένη εἰς τὸ ἀκατάλληλον της οἰκίας καὶ ἐπιτεινομένη ἀπὸ τὴν

νπερνευρικότητα τοῦ οἰκοδεσπότου, εἰς τὸν ὅποῖον, ὅλα φταῖνε, γίνεται ἀφορμὴ σκηνῶν κωμικωτάτων ἃς ἐπιτείνει ἡ ἐμφάνισις μιᾶς μαγειρίσσης ἀγδρογυναῖκας, ἥτις τρομοκρατεῖ τὸ ἀγδρόγυνον, τοὺς ἑπορέτας καὶ τοὺς ἐπισκέπτας. Ὁ κ. Λίσκαρης ἔπαιξε μὲ κάποια μονοτονίαν κινήσεων, ἀλλὰ μὲ αὐξομειώσεις θυμοῦ χαρακτηριστικάς.

Ἡ δ. Πεσμαζύγους μὲ τὰ Ἐλληνίζοντα Γαλλικά τῆς χαριτωμένη, ἡ δ. Μπήλια Χρυσούλη φυσικωτάτη ὡς κουβεργάντα. Ὁ κ. Σ. Καλλιγάς ὡς ὑπηρέτης καὶ ἡ δ. Χατζηπέτρου ὡς ὑπηρέτρια ἀπετέλεσμαν ἔνα ντουέττο εὐθυμιάς, Ἀλλά ἀμιμήτος, κωμικωτάτη ἡτο ἡ ἐμφάνισις τοῦ ἐπιμελητοῦ τοῦ θεάτρου κ. Ι. Κανακάκη ὡς μαγειρίσσης. Ἐπαιξε θαυμάσιων αἱ κινήσεις του, ἡ ὁμιλία του, ἡ μορφή του, ὅλα προεκάλουν ἀβίαστον καὶ ἀκράτητον τὸν γέλωτα. Ἡ δεσπ. Λάσκαρη καὶ ὁ κ. Κ. Βαλαωρίτης εἰς τὸ δλίγον μέρος των πολὺ καλοῖ. Ἐν γένει ἡ ἐγένετος ἐκ τῆς παραστάσεως ὑπῆρξε λίαν εὐάρεστος.

### Θεατρικαὶ εἰδήσεις

Ἡ Α. Β. Ὑψ. ὁ πρύγκηπης Νικόλαος καὶ ἄλλο ἔργον ἔγραψε, φέρον τὸν τίτλον «Πῦθος μιλοῦν τὰ Γαλλικά», κωμωδίαν μονόπρακτον, τὴν ὅποιαν θὰ παίξῃ ἡ δ. Κοτοπούλη.

— Ὁ κ. Παξινός ἔγραψε νέον ἔργον, ὅπερ τιτλοφορεῖται «Μετά τὰς 18». Εἶναι ἐν κχριτωμένων lever de rideau, γραμμένον μὲ χιοῦμορ κατόπιν τῶν γεγονότων τῆς 18 Νοεμβρίου.

— 'Ἐκ τοῦ θάσου Παπάϊωάννου ἀπεκόρησαν τὸ ζεῦγος Ἀφεντάκη καὶ ὁ κ. Σακελλαρίδης.

‘Ο θάσος συνεπληρώθη διὰ τῆς δεσπ. Κολυβᾶ καὶ τοῦ κ. Κορινιώτου. Θά δώσῃ παραστάσεις κατὰ τὴν Τεσσαρακοστὴν εἰς τὸ Δημοτικὸν θέατρον καὶ θὰ παίξῃ ἐκτὸς ἀλλων καὶ τὴν Ἀσπρην τρίγα τοῦ κ. Λασαράγκα.

— Εἰς τὸ Κεντρικὸν θάσος παραστήσῃ ὁ θάσος Νίκα Φύρστ, ἐπανερχόμενος ἐκ Λαρίσσης.

— Εἰς Αἴγιον παίζει ὁ θάσος Ρεζάν.

— ‘Ο θάσος Κογαράτου ἔγκατεστάθη εἰς τὰ «Διονύσια». Θά παίξῃ τὴν «Μαντάμ Αγκώ», μίαν νέαν ὀπερέτταν τοῦ κ. Σακελλαρίδου, μὲ λιμπρέττο

ἐξαχθὲν ἐκ τῆς γνωστῆς φάρσας «Ἡ κυρία Μογκούτεν», τὴν «Περικόλη» καὶ τὸν «Βοκκάπιον».

— Εἰς τὸ «Πανελλήνιον» θὰ παίξῃ ὁ ὑπὸ τοῦ κ. Μοναστηριώτου καταρτισθεὶς νέος θίασος διπερέττας, μὲ πρωταγωνιστρίας τὰς κυρίας Ἀφεντάκη καὶ Κανδύλη. Ἡ ἐναρξης θὰ γίνῃ μὲ τὸν «Ἡγεμόνα τῆς Αλβανίας» τοῦ Δέχαρη.

— Εἰς τὸ παλαιόν θέατρον Κυβέλης ἐδόθη νέα δίπρακτος ἐπιθεώρησης, τὸ «Καρναβάλι τοῦ 1917». Ἐ. εἰ σχυπνες σκηνὲς καὶ εῦθυμα τραγουδάκια. Ὁ Χρυσομάλλης ὡς «ἀπαντός», ὁ Βιλλάρδ ὡς «τροχιτζῆς» καὶ ὁ Χαλκιόπουλος ὡς «μπερπέκος» εἶναι τὰ ἐπιτυχέστερα νούμερα.

— 'Ἐν τῷ Δημοτικῷ θεάτρῳ Πειραιῶς ἐπαύχθη νέον ἔργον, ἔργατικῆς ὑποθέσεως, τοῦ κ. Ι. Ποινέα ἡ «Ἀναγέννησις». Μετέσχον τῆς παραστάσεως ἡ δ. Κολυβᾶ καὶ ὁ κ. Παντοπούλου.

— ‘Ἐν «Ἐταιρείᾳ τῶν θεατρικῶν συγγραφέων» ἔτοιμάζει τὴν ἐτησίαν παράστασιν ὑπέρ τοῦ ταμείου του. Θά δοθῇ ἐφέτος κωμωδία, τὴν ὅποιαν θὰ γράψουν ἐν συνεργασίᾳ οἱ ἐκλεκτότεροι κωμωδιογράφοι.

¶

‘Ἐν Μιλάνῳ ἀτεβιβάσθη νέα διπερέττα τοῦ μουσικοδιασκάλου Κέκκο. Τιτλοφορεῖναι ὁ «Ἀρχαένιος πτῦλος» καὶ εἶναι ἡ ὑπόθεσις εἰλημμένη ἐκ τῆς διμωνύμου κωμωδίας τοῦ Λαμπτίς. Ἡ μουσικὴ ἐκρίθη εὐμεγέστατα ὑπὲρ τοῦ Ιταλικοῦ τύπου.

— Πανηγυρικῶς παρεστάθη ἐν Βερολίνῳ τὸ πατριωτικὸν ἔργον «Ο Γερμανός σιδηρουργός». Παρενηρέθησαν αἱ πλέον ἔξεχονσαι προσωπικότητες δὲ καὶ αἱ πριγκήπισσαι.

— Εἰς τὸ «Κουζίνο» τῆς Ρώμης παίζεται μετ' ἐπιτυχίας νέα διπερέττα τοῦ μουσικοδιασκάλου Λομπάρδου ἐπὶ λιμπρέττου τοῦ ποιητοῦ Τιραμπάσσου. Ἡ γαρίεσσα καὶ ἀπλῆ μουσικὴ ἀρέσει πολὺ εἰς τὸ Ρωμαϊκὸν κοινόν. Διὰ τὸ λιμπρέτον, τὰ ιταλικὰ φύλλα γράφουν ὅτι ἔχει Βοκκακίζουσαν ἐλευθεροστομίαν.

— Εἰς τὸ ἐν Νεαπόλει θέατρον «Σὰν Κάρλο» ἀνεβιβάσθη μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας νέον ἔργον διφειλόμετρον εἰς τὴν συνεργασίαν δύο ἐκ τῶν καλλιτέρων δραματικῶν συγγραφέων, τῶν Γουόλφ καὶ Φεράρι. Τιτλοφορεῖται «Τὸ μυστικὸν τῆς Σουσσάνης» καὶ ἔχει γλυκύτατον λυρικὸν χρῶμα.

## ‘ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΑΙ’

Τὴν 16 Ιανουαρίου ἥξεται ὁ κατὰ τὸ παρελθὸν ἐτος ἀναβληθεὶς Ράλλειος ζωγραφικὸς διαγωνισμός, εἰς ὃν ἐδικαιοῦντο νά μετάγωσιν οἱ ἀπόδοιτοι τοῦ σχολείου τῶν Καλῶν Τεχνῶν τοῦ ἔτους 1914—1915 καὶ οἱ μαθηταὶ τῆς Δ'. τάξεως τοῦ Β'. τιμήματος τοῦ ἔτους 1915—1916. Τὸ γέρας ἔσται δρ. 2,000.

— Τῇ 31 Δεκεμβρίου ἥληξεν ἡ προθέσμια πρὸς ὑποβολὴν μουσικῶν ἔργων εἰς τὸν τρίτον Αθερόφειον μουσικὸν διαγωνισμόν, πρὸς σύνθεσιν ἀσματος καταλλήλου διὰ συναυλίας συνοδείᾳ κλειδονυμβάλου, ἥτοι Μπαλλάντες, Ρομάντες κλπ. Ὅπερλήθησαν 40 συνέσεις.

— Οἱ πρύγκηπες Νικόλαος καὶ Χριστόφορος μετὰ τῆς πρώτης προθέσμιας ‘Ελένης ἐπεσκέψθησαν τὸ ἐργαστήριον τοῦ γλύπτου κ. Ν. Γεωργαντῆ ἀποκομίσαντες εὐαγέστους ἐντυπωσίες, ίδιας ἐκ τοῦ ἐκτελονυμένου Μημείου τῶν Ἐφέδρων Ἀξιωματικῶν.

— ‘Αρίστην εἰς σχεδίον καὶ χρῶμα ἐλαιογραφίαν τοῦ Βασιλέως ἐφιλοτέχνησεν ὁ ζωγράφος κ. Γεωργ. Στρατηγός, ἐκθέσας αὐτὴν εἰς τὴν προθήκην τοῦ βιβλιοπωλείου Ἐλευθερούδακη.

— Εἰς τὸ μουσικὸν κατάστημα Καζάζη ἔχετεθη ὁραιοτάτη συλλογὴ χαλκογραφιῶν (eaux-fortes) τοῦ Κερκύρης καλλιτέχνου κ. Μάρκου Ζαβιτσιάνου.

— ‘Ο Σύνδεσμος τῶν Ελλήνων Καλλιτεχνῶν ἀπε-